



Anmeldeformular für den BilinGOlinos Kindertagesstätte und die Pre-School

Application Form for the BilinGOlinos Kindergarten and Pre-School

Im Rahmen des Anmeldeverfahrens an der BilinGOlinos Kindertagesstätte bzw. der Pre-School bitten wir Sie, uns den ausgefüllten Fragebogen zurückzusenden. Wir werden uns nach dessen Erhalt mit Ihnen in Verbindung setzen. Die Angaben werden vertraulich behandelt.

For the application to the BilinGOlinos kindergarten and/or pre-school we would kindly ask you to fill and return the application form. We will contact you immediately then. All data will be used confidentially.

1. Personalien / *Personal data*

Eltern / *Parents:*

Name des Vaters / *Last name of father:*

Vorname des Vaters / *First name of father:*

Nachname der Mutter / *Last name of mother:*

Vorname der Mutter / *First name of mother:*

Adresse / *Address:*

E-Mail Vater / *e-mail father* : _____

E-Mail Mutter / *e-mail mother*: _____

Telefon / *Telephone*:

Vater / *Father*:

privat / *home*: _____ Arbeit / *office*: _____

mobil / *mobile*: _____

Mutter / *Mother*:

privat / *home*: _____ Arbeit / *office*: _____

mobil / *mobile*: _____

Wer hat das Sorgerecht? / *Who holds the custody?*

Eltern gemeinsam / *both parents*

nur Vater / *father only* nur Mutter / *mother only*

Andere, Wer? / *Others, who?* _____

Andere, Wer? / *Others, who?* _____

Ist der Vater erwerbstätig? / *Is the father employed?*

Ja / *Yes* Nein / *No*

Beruf / *Profession*: _____

Arbeitgeber / *Employer*: _____

Ist die Mutter erwerbstätig? / *Is the mother employed?*

Ja / Yes Nein / No

Beruf / *Profession*: _____

Arbeitgeber / *Employer*: _____

Kind / *Child*:

Name / *Last name*: _____

Vorname(n) / *First name(s)*: _____

Geburtsdatum / *Date of birth*: _____

Geschlecht / *Gender*: männlich / *male* weiblich / *female*

Nationalität / *Nationality*: _____

Muttersprache / *First language*: _____

Fremdsprachige Kinder / *Foreign-language children*:

Unser Kind spricht / *Our child speaks*

gut Deutsch / *German well* wenig Deutsch / *a little German*

kein Deutsch / *no German*

Unser Kind versteht / *Our child understands*

gut Deutsch / *German well* wenig Deutsch / *a little German*

kein Deutsch / *no German*

Angaben zu den Geschwistern des Kindes / *Data of siblings:*

Vorname der Kinder / *First name of children:*

Geburtsdatum / *Date of birth:*

2. Kindergarten / *Kindergarten*

Eintritt (Jahr) / *Admission (year):* _____

Bisheriger Kindergarten (Name/ Ort) / *Kindergarten attended so far (name/place):*

3. Kind / *Child*

Womit beschäftigt sich Ihr Kind in der Freizeit? Was spielt es gerne?

What does your child do at leisure times? Which games does your child like?

Was kann Ihr Kind besonders gut?
What are your child's strengths?

Was soll Ihr Kind weiter üben und lernen?
What should your child practice and learn further?

Bestehen gesundheitliche Problem (Krankheit, Allergien, Sehschwäche, Behinderung)?
Does your child have any impairments to health? (illness, allergies, visual impairment, disabilities)?

Nimmt Ihr Kind regelmäßig Medikamente? / *Is your child under medication?*

Ja / Yes Nein / No

Wenn ja, mein Kind nimmt folgende Medikament:
If yes, my child is taking the following medicines:

Wurde Ihr Kind bereits operiert? / *Has your child undergone any operation?*

Ja / Yes

Nein / No

Wenn ja, wann und welche Operation: / *If yes, when and which operation:*

Ist Ihr Kind in psychologischer Abklärung und Behandlung? Besucht es eine Therapie?
Is your child in psychological diagnosis and treatment? Is your child in therapy?

Ja / Yes

Nein / No

Wenn ja, wie oft, wie lange? / *If yes, how often, how long?*

Welchen Persönlichkeitsmerkmalen soll in der KiTa Beachtung geschenkt werden?
Which personality traits should be focused on in the kindergarten?

Weshalb möchten Sie Ihr Kind bei den BilinGOlinos anmelden?
Why do you want to enroll your child at BilinGOlinos?

Was sind Ihre Erwartungen an die KiTa und Vorschule?
What do you expect from our kindergarten and pre-school?

Ort und Datum / *Place and date* _____

Unterschrift(en) / *Signature(s)* _____